Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE RADY (ES) č. 305/2006

z 21. februára 2006,

ktorým sa ukladajú osobitné obmedzujúce opatrenia proti určitým osobám podozrivým z účasti na atentáte na bývalého libanonského premiéra Rafiqa Haririho

(UL L 51, 22.2.2006, str. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Rady (ES) č. 1791/2006 z 20. novembra 2006	L 363	1	20.12.2006

▼B

NARIADENIE RADY (ES) č. 305/2006

z 21. februára 2006,

ktorým sa ukladajú osobitné obmedzujúce opatrenia proti určitým osobám podozrivým z účasti na atentáte na bývalého libanonského premiéra Rafiqa Haririho

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej články 60, 301 a 308,

so zreteľom na spoločnú pozíciu Rady 2005/888/SZBP z 12. decembra 2005, týkajúcu sa osobitných obmedzujúcich opatrení proti určitým osobám podozrivým z účasti na atentáte na bývalého libanonského premiéra Rafiqa Haririho ([1]),

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ([2]),

keďže:

(1) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov prijala 31. októbra 2005 rezolúciu 1636 (2005), v ktorej berie na vedomie dokončenie správy medzinárodnej vyšetrovacej komisie vo veci teroristického bombového útoku v Bejrúte v Libanone zo 14. februára 2005, pri ktorom zahynul bývalý libanonský premiér Rafiq Hariri a 22 ďalších osôb a desiatky ľudí utrpeli zranenia.

(2) Bezpečnostná rada zobrala s veľkým znepokojením na vedomie záver, ku ktorému dospela medzinárodná vyšetrovacia komisia, že existuje súbor dôkazov poukazujúcich na účasť libanonských a sýrskych predstaviteľov na tomto teroristickom čine, a, konajúc v súlade s kapitolou VII Charty Organizácie spojených národov, a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie súdu o vine alebo nevine ktoréhokoľvek jednotlivca, rozhodla, že pomôže pri vyšetrovaní tohto trestného činu tým, že zavedie opatrenia proti všetkým jednotlivcom podozrivým z účasti na plánovaní, financovaní, organizovaní alebo spáchaní tohto teroristického činu.

(3) Spoločná pozícia 2005/888/SZBP ustanovuje vykonávanie opatrení ustanovených v rezolúcii BR OSN 1636 (2005), a najmä zmrazenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov osôb, ktoré výbor Bezpečnostnej rady, zriadený podľa odseku 3 písm. b) rezolúcie BR OSN 1636 (2005), označil za podozrivé z účasti na plánovaní, podporovaní, financovaní a spáchaní atentátu na bývalého libanonského premiéra Rafiqa Haririho a ďalších ľudí 14. februára 2005.

(4) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy, a preto je, pokiaľ ide o ich vykonávanie v Spoločenstve, potrebný právny predpis Spoločenstva najmä z dôvodu zabezpečenia ich jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektami vo všetkých členských štátoch.

(5) V záujme operatívnosti by mala byť Komisia splnomocnená meniť a dopĺňať prílohy k tomuto nariadeniu na základe oznámení alebo informácií príslušného sankčného výboru a prípadne členských štátov.

([1]) Ú. v. EÚ L 327, 14.12.2005, s. 26.
([2]) Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

▼B

(6) Členské štáty by mali stanoviť sankcie uplatniteľné pri porušení ustanovení tohto nariadenia. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

(7) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrení stanovených v tomto nariadení, malo by nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto pojmy:

1. „sankčný výbor“ je výbor Bezpečnostnej rady OSN zriadený podľa odseku 3 písm. b) rezolúcie BR OSN 1636 (2005);

2. „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a výhody každého druhu vrátane týchto:

   a) hotovosť, šeky, finančné pohľadávky, platobné príkazy a iné platobné nástroje;

   b) vklady vo finančných inštitúciách alebo v iných subjektoch, zostatky na účtoch, dlhy a dlhopisy;

   c) verejne a súkromne obchodované cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a podielových listov, certifikátov na cenné papiere, dlhopisov, vlastných zmeniek, záruk, obligácií a zmlúv o derivátoch;

   d) úroky, dividendy alebo iné príjmy získané z aktív alebo z prírastkov hodnoty aktív;

   e) úver, právo na zápočet pohľadávky, záruky, záruka splnenia zmluvných záväzkov alebo iné finančné záväzky;

   f) akreditívy, konosamenty a kúpne zmluvy;

   g) dokumenty o podiele vo fondoch alebo na finančných zdrojoch.

3. „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie akémukoľvek pohybu, prevodu, úprave, použitiu, prístupu alebo disponovaniu s finančnými prostriedkami akýmkoľvek spôsobom, ktorý by mal za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, výšky, umiestnenia, vlastníctva, držby, povahy, miesta určenia alebo inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov vrátane správy portfólia;

4. „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, hmotné aj nehmotné, hnuteľné aj nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale môžu byť použité na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;

5. „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ znamená zabránenie využívaniu hospodárskych zdrojov na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom vrátane ich predaja, prenájmu alebo zaťaženia hypotékou;

6. „územie Spoločenstva“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva podľa podmienok stanovených v zmluve.

Článok 2

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré vlastnia, majú v držbe, alebo kontrolujú fyzické osoby alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v prílohe I, sa zmrazujú.

2. Fyzickým osobám alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe I, ani v ich prospech, nesmú byť priamo ani nepriamo poskytnuté žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje.

▼B

3. Vedomá alebo úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame obchádzanie opatrení uvedených v odsekoch 1 a 2, sa zakazuje.

Článok 3

1. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členských štátov uvedené v prílohe II za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov po tom, ako určia, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

a) potrebné na úhradu základných výdavkov vrátane platieb za potraviny a nájomné alebo na splácanie hypotéky, za lieky a lekársku starostlivosť, na dane, poistné a poplatky za verejnoprospešné služby;

b) určené výlučne na zaplatenie primeraných honorárov za odbornú prácu a úhradu výdavkov spojených s poskytnutím právnych služieb; alebo

c) určené výlučne na zaplatenie poplatkov alebo úhradu nákladov na bežnú držbu alebo správu zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov,

za predpokladu, že príslušný členský štát oznámil sankčnému výboru takéto rozhodnutie a jeho schválenie týmto výborom.

2. Dotknutý príslušný orgán informuje príslušné orgány ostatných členských štátov a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 1.

3. Článok 2 ods. 2 sa nevzťahuje na dopĺňanie zmrazených účtov o úroky alebo iné výnosy z týchto účtov za predpokladu, že každý takýto úrok alebo iný výnos je zmrazený v súlade s článkom 2 ods. 1.

Článok 4

Článok 2 ods. 2 nebráni finančným inštitúciam, aby na zmrazené účty pripisovali finančné prostriedky, ktoré získajú prevodom od tretích strán na účet osoby, subjektu alebo orgánu uvedeného na zozname, pod podmienkou, že všetky takéto pripísania na účty sú tiež zmrazené v súlade s článkom 2 ods. 1. Finančná inštitúcia bezodkladne informuje príslušné orgány o takýchto prevodoch.

Článok 5

1. Bez toho, aby boli dotknuté uplatniteľné predpisy o podávaní správ, dôvernosti údajov a služobnom tajomstve a ustanovenia článku 284 zmluvy, fyzické osoby a právnické osoby, subjekty a orgány:

a) bezodkladne poskytnú každú informáciu, ktorá by uľahčila vykonávanie tohto nariadenia, ako napr. o účtoch a sumách zmrazených podľa článku 2, príslušným orgánom z prílohy II toho členského štátu, v ktorom majú sídlo alebo v ktorom sa nachádzajú, a pošlú takéto informácie Komisii, buď priamo, alebo prostredníctvom uvedených príslušných orgánov;

b) spolupracujú s príslušnými orgánmi uvedenými v prílohe II pri každom overovaní týchto informácií.

2. Všetky ďalšie informácie, ktoré dostane Komisia priamo, budú sprístupnené príslušným orgánom daného členského štátu.

3. Všetky informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom sa použijú len na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

▼B

Za takéto účely sa považuje spolupráca pri akomkoľvek medzinárodnom vyšetrovaní súvisiacom s aktívami alebo finančnými transakciami fyzických osôb alebo právnických osôb, orgánov a subjektov uvedených v prílohe I.

Článok 6

Zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov alebo odmietnutie sprístupniť finančné prostriedky alebo ekonomické zdroje vykonané v dobrej viere, že takéto konanie je v súlade s týmto nariadením, nie je dôvodom na vznik akéhokoľvek druhu zodpovednosti fyzickej osoby alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktorý ho vykonal, ani členov jeho predstavenstva či zamestnancov, pokiaľ sa nedokáže, že finančné prostriedky a hospodárske zdroje boli zmrazené v dôsledku nedbanlivosti.

Článok 7

Komisia a členské štáty sa bezodkladne vzájomne informujú o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a vymieňajú si všetky ďalšie dôležité informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, predovšetkým informácie týkajúce sa problémov s jeho porušovaním a vynucovaním a informácie o rozhodnutiach vynesených vnútroštátnymi súdmi.

Článok 8

1. Komisia je splnomocnená:

a) meniť a dopĺňať prílohu I na základe rozhodnutí sankčného výboru; a

b) meniť a dopĺňať prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

2. Bez toho, aby boli dotknuté práva a povinnosti členských štátov podľa Charty Organizácie Spojených národov, Komisia udržiava všetky potrebné kontakty so sankčným výborom s cieľom účinne vykonávať toto nariadenie.

Článok 9

Členské štáty ustanovia pravidlá o sankciách uplatniteľných za porušenia ustanovení tohto nariadenia a prijmú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ich vykonávania. Tieto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

Členské štáty po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia tieto pravidlá bezodkladne oznámia Komisii a informujú ju o akýchkoľvek následných zmenách a doplneniach.

Článok 10

Toto nariadenie sa uplatňuje:

a) na území Spoločenstva vrátane jeho vzdušného priestoru;

b) na palube každého lietadla alebo každého plavidla podliehajúceho súdnej právomoci členského štátu;

c) pre každú osobu, ktorá má štátnu príslušnosť členského štátu, bez ohľadu na to, či sa nachádza na území Spoločenstva alebo mimo neho;

▼B

d) pre každú právnickú osobu, subjekt, alebo orgán, ktoré sú založené alebo zaregistrované podľa právnych predpisov ktoréhokoľvek členského štátu;

e) pre každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek obchodnou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v rámci Spoločenstva.

Článok 11

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

Zoznam fyzických osôb a právnických osôb, subjektov a orgánov, na ktoré odkazuje článok 2

[Príloha sa dokončí po tom, ako výbor zriadený podľa ods. 3 písm. b) rezolúcie BR OSN 1636 (2005) uvedené osoby a subjekty zaregistruje.]

▼B

PRÍLOHA II

Zoznam príslušných orgánov, na ktoré odkazujú články 3, 4 a 5

BELGICKO

Federale Overheidsdienst Financiën Thesaurie

Kunstlaan 30

B-1040 Brussel

Fax: (32-2) 233 74 65

E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Service Public Fédéral des Finances

Trésorerie

30 Avenue des Arts

B-1040 Bruxelles

Fax: 00 32 2 233 74 65

E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

▼M1

BULHARSKO

Министерство на финансите

ул. „Г.С. Раковски“ № 102

София 1000

Тел: (359-2) 985 91

Факс: (359-2) 988 1207

E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance

102 „G.S. Rakovsky“ street

Sofia 1000

Tel. (359-2) 985 91

Fax: (359-2) 988 1207

E-mail: feedback@minfin.bg

▼B

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo financí

Finanční analytický útvar

P.O. BOX 675

Jindřišská 14

111 21 Praha 1

Tel.: +420 2 5704 4501

Fax: +420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí

Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU

Loretánské nám. 5

118 00 Praha 1

Tel.: +420 2 2418 2987

Fax: +420 2 2418 4080

▼B

DÁNSKO

Erhvervs- og Byggestyrelsen

Langelinie Allé 17

DK-2100 København K

Tlf. (45) 35 46 62 81

Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet

Asiatisk Plads 2

DK-1448 København K

Tlf. (45) 33 92 00 00

Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet

Slotholmsgade 10

DK-1216 København K

Tlf. (45) 33 92 33 40

Fax (45) 33 93 35 10

NEMECKO

Pre finančné prostriedky:

Deutsche Bundesbank

Servicezentrum Finanzsanktionen

Postfach

D-80281 München

Tel.: (49) 89 28 89 3800

Fax: (49) 69 709097 3800

Pre hospodárske zdroje

— *informácie v súlade s článkom 5:*

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V B 2

Scharnhorststr. 34—37

D-10115 Berlin

Tel.: 01888-615-9

Fax: 01888-615-5358

Email: BUERO-VB2@bmwi.bund.de

— *udeľovanie odchyliek v súlade s článkom 3:*

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

Frankfurter Straße 29—35

D-65760 Eschborn

Tel.: (49) 6196 908-0

Fax: (49) 6196 908-800

ESTÓNSKO

Eesti Välisministeerium

Islandi väljak 1

15049 Tallinn

Tel.: + 372 6317 100

▼B

Faks: + 372 6317 199

Finantsinspektsioon

Sakala 4

15030 Tallinn

Tel.: + 372 6680 500

Faks: + 372 6680 501

GRÉCKO

A. Zmrazenie aktív

Ministry of Economy and Finance

General Directory of Economic Policy

Address: 5 Nikis Str.

10 563 Athens — Greece

Tel.: + 30 210 3332786

Fax: + 30 210 3332810

A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών

Γενική Δ/νση Οικονομικής Πολιτικής

Δ/νση: Νίκης 5

10 563 Αθήνα

Τηλ.: + 30 210 3332786

Φαξ: + 30 210 3332810

B. Dovozné a vývozné obmedzenia

Ministry of Economy and Finance

General Directorate for Policy Planning and Management

Address: Kornarou Str. 1

10 563 Athens

Tel.: + 30 210 3286401-3

Fax: + 30 210 3286404

B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών

Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής

Δ/νση: Κορνάρου 1

Τ.Κ. 10 563 Αθήνα — Ελλάς

Τηλ.: + 30 210 3286401-3

Φαξ: + 30 210 3286404

ŠPANIELSKO

Dirección General del Tesoro y Política Financiera

Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales

Ministerio de Economía

Paseo del Prado, 6

E-28014 Madrid

Tel.: (34) 912 09 95 11

Dirección General de Comercio e Inversiones

Subdirección General de Inversiones Exteriores

▼B

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo

Paseo de la Castellana, 162

E-28046 Madrid

Tel.: (34) 913 49 39 83

FRANCÚZSKO

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie

Direction générale du Trésor et de la politique économique

Service des affaires multilatérales et du développement

Sous-direction Politique commerciale et investissements

Service Services, Investissements et Propriété intellectuelle

139, rue de Bercy

75572 Paris Cedex 12

Tél.: (33) 1 44 87 72 85

Télécopieur: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères

Direction générale des affaires politiques et de sécurité

Service de la politique étrangère et de sécurité commune

37, Quai d'Orsay

75007 Paris

Tél.: (33) 1 43 17 45 16

Télécopieur: (33) 1 43 17 45 84

ÍRSKO

United Nations Section

Department of Foreign Affairs

Iveagh House

79-80 Saint Stephen's Green

Dublin 2

Tel.: + 353 1 478 0822

Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland

Financial Markets Department

Dame Street

Dublin 2

Tel.: + 353 1 671 6666

Fax: + 353 1 679 8882

TALIANSKO

Ministero degli Affari Esteri

Piazzale della Farnesina, 1

I-00194 Roma

D.G.M.M. — Ufficio II

Tel.: (39) 06 3691 2296

Fax: (39) 06 3691 3567

Ministero dell'Economia e delle Finanze

Dipartimento del Tesoro

▼B

Comitato di Sicurezza Finanziaria

Via XX Settembre, 97

I-00187 Roma

Tel.: (39) 06 4761 3942

Fax: (39) 06 4761 3032

CYPRUS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism

6 Andrea Araouzou

1421 Nicosia

Tel: + 357 22 86 71 00

Fax: + 357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus

80 Kennedy Avenue

1076 Nicosia

Tel: + 357 22 71 41 00

Fax: + 357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)

M. Karaoli

1096 Nicosia

Tel: + 357 22 60 11 06

Fax: + 357 22 60 27 41/47

LOTYŠSKO

Latvijas Republikas Prokuratūra

Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests

Kalpaka bulvāris 6

Rīga, LV-1801

Tel.: (371) 70144431

Fax: (371) 7044804

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija

Brīvības bulvāris 36

Rīga, LV-1395

Tel.: (371) 7016201

Fax: (371) 7828121

LITVA

Saugumo politikos departamentas

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija

J. Tumo-Vaižganto 2

LT-01511 Vilnius

Lithuania

Tel. +370 5 236 25 16

Fax. +370 5 231 30 90

LUXEMBURSKO

Ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration

Direction des Relations économiques internationales

▼B

5, rue Notre-Dame

L-2240 Luxembourg

Tél.: (352) 478 2346

Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances

3, rue de la Congrégation

L-1352 Luxembourg

Tél.: (352) 478 2712

Fax: (352) 47 52 41

MAĎARSKO

Hungarian National Police Headquarters

Teve u. 4–6.

H-1139 Budapest

Hungary

Tel./fax: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság

1139 Budapest, Teve u. 4–6.

Magyarország

Tel./fax: +36-1-443-5554

Ministry of Finance

József nádor tér. 2–4.

H-1051 Budapest

Hungary

Postbox: 1139 Pf.: 481

Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100

Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium

1051 Budapest, József nádor tér. 2–4.

Magyarország

Postafiók: 1139 Pf.: 481

Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100

Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Palazzo Parisio

Triq il-Merkanti

Valletta CMR 02

Tel.: + 356 21 24 28 53

Fax: + 356 21 25 15 20

HOLANDSKO

De Minister van Financiën

Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit

Postbus 20201

▼B

NL-2500 EE

Den Haag

Tel.: (31-70) 342 89 97

Fax: (31-70) 342 79 84

RAKÚSKO

A. Zmrazenie aktív

Österreichische Nationalbank

(Austrian National Bank)

Otto-Wagner-Platz 3

A-1090 Wien

Tel. (+ 43-1) 404 20-0

Fax (+ 43-1) 404 20-7399

B. Dovozné a vývozné obmedzenia a iné obmedzenia

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit

(Federal Ministry of Economics and Labour)

Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)

Stubenring 1

A-1010 Wien

Tel. (+ 43-1) 711 00-0

Fax (+ 43-1) 711 00-8386

POĽSKO

Ministerstwo Finansów

Generalny Inspektor Informacji Finansowej (GIIF)

ul. Świętokrzyska 12

00–916 Warszawa

Poland

Tel. (+48 22) 694 59 70

Faks (+48 22) 694 54 50

PORTUGALSKO

Ministério dos Negócios Estrangeiros

Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais

Largo do Rilvas

P-1350-179 Lisboa

Tel.: (351) 21 394 67 02

Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças

Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações

Internacionais

Avenida Infante D. Henrique n.º 1, C, 2.º

P-1100 Lisboa

Tel.: (351) 21 882 3390/8

Fax: (351) 21 882 3399

▼M1

RUMUNSKO

Ministerul Afacerilor Externe

▼M1

Aleea Alexandru, nr. 31

Sector 1, Bucureşti

Tel: (40) 21 319 2183

Fax: (40) 21 319 2226

e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice

Strada Apolodor nr. 17,

Sector 5, Bucureşti

Tel: (40) 21 319 9743

Fax: (40) 21 312 1630

e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului

Calea Victoriei, nr. 152

Sector 1, Bucureşti

Tel. (40) 21 231 02 62

Fax (40) 21 312 05 13

▼B

SLOVINSKO

Ministry of Foreign Affairs

Prešernova 25

SI-1000 Ljubljana

Tel.: 00386 1 478 2000

Faks: 00386 1 478 2341

Ministry of the Economy

Kotnikova 5

SI-1000 Ljubljana

Tel.: 00386 1 478 3311

Faks: 00386 1 433 1031

Ministry of Defence

Kardeljeva pl. 25

SI-1000 Ljubljana

Tel.: 00386 1 471 2211

Faks: 00386 1 431 8164

SLOVENSKO

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Štefanovičova 5

P.O. BOX 82

817 82 Bratislava

Tel.: 00421 2 5958 1111

Fax: 00421 2 5249 3048

FÍNSKO

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet

PL/PB 176

FIN-00161 Helsinki/Helsingfors

Tel (358-9) 16 00 5

▼B

Fax (358-9) 16 05 57 07

ŠVÉDSKO

Článok 3:

Försäkringskassan

SV-103 51 Stockholm

Tfn +46 (0) 8 786 90 00

Fax +46 (0) 8 411 27 89

Články 4 a 5:

Finansinspektionen

Box 6750

SV-113 85 Stockholm

Tfn +46 (0) 8 787 80 00

Fax +46 (0) 8 24 13 35

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

HM Treasury

Financial Systems and International Standards

1, Horse Guards Road

London SW1A 2HQ

United Kingdom

Tel. + 44 (0) 20 7270 4901

Fax + 44 (0) 20 7270 5430

Bank of England

Financial Sanctions Unit

Threadneedle Street

London EC2R 8AH

United Kingdom

Tel. + 44 (0) 20 7601 4768

Fax + 44 (0) 20 7601 4309

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Commission of the European Communities

Directorate-General for External Relations

Directorate Common Foreign and Security Policy (CFSP) and European Security and Defence Policy (ESDP): Commission Coordination and Contribution

Legal and institutional matters, CFSP Joint Actions, Sanctions, Kimberley Process

CHAR 12/163

B-1049 Bruxelles/Brussel

Tel. (32-2) 295 55 85/299 11 76

Fax (32-2) 296 75 63

Email: relex-sanctions@cec.eu.int